

## TSHEKUANU TSHE TUTAK MIKUSHUAKAN KAUEUESHTAKANIT?

Atishuk mikushuakan eka uin ueeshiakaniti, ishpenitakuanu anite kaueueshtakanat tshe tat, kie mamishitshemunuti mishta ishpetakuanu tshetshi tshissenitakan tan miam ka ishpant ka matshipananiat ne kamamishikamakan.

### ESHI-AKUA TUTAKANITI

*Tshika nakutuenitakanua tan eshi-apashtakaniti tipenitamuna, tshetshi eka animapan anite ka nanitu-tshissenitakan ka ishpant kie ma tan eshi-nashatshenanut, miam ishinakuat tshetshi kushtakuanit auen utinniunit kie ma anite ka ishi-inniutau auenitshenat kie ma tshetshi eka matshipanitakan anite eshpatashkamikat.*

## TANITE TSHE ITUTEIAN TSHETSHI UITSHIKUIAN TSHETSHI NISHTUTAMAN NITIPENITAMUNA?

Ishinakuaki tshetshi uitshikuin ui nishtutaman tshitipenitamuna, miam matshi-tutakuini, tshikatshi aiminai anite kie mashinaitshenau anite ka uauitshiakanitau auenitshenat ka matshi-tutuakanitau anite tshinuau uashka e apiek<sup>u</sup>. Neni uauitshituna tshikatshi uitshikuat anitshenat ka matshi-tutuakanitau kie eukuta tshetshi mishkakau tan tshipatshi ishi-uauitshiakan. Eukuta tshe uitamakuieku neni ka ushtuenitamikuieku eka tshetshi shetshieku kie eukute tshe minu-uauitamakuieku<sup>u</sup> eshi-pimutemukuat kaueueshtakan,

Ui mishkameku tanite etutenanut tshetshi uitshiakanitau ka matshi-tutuakanitau anite pessish tshinuau e apiek<sup>u</sup>, anite itutek<sup>u</sup> (nite ka atusseutshitapanit) Répertoire des services aux victimes du ministère de la Justice du Canada ka ishnikatet :

<http://www.justice.gc.ca/fra/jp-cj/victimes-victims/rsv-vsd/index.html>



## TANITE TEKUAKI UAUITSHITUNA

Tshipa minuau kie tshetshi aimieku anite ka ishi-takuat anite uashka e apiek<sup>u</sup> :

- Kamakuneshiutshuapit;
  - Kaueueshtakan
- Utatusseutshuapit kapapatshishteitshet
  - Atusseutshuapit kaimishiht ka uauitshiuatiekie ma katshishkutamuakanishiht ka tshishkutamuakaniht tshetshi kaimishiutau

## UTIPENITAMUNA NENI MIKUSHUAKAN

Tshitipenitamunua tshetshi nanitu-tshissenitamek<sup>u</sup>, tshetshi tshishpeuatikuieku<sup>u</sup>, tshetshi taiek<sup>u</sup> mak tshetshi natuenitamek<sup>u</sup> tshetshi tshishikakuieku<sup>u</sup> anite uitakanua umashinakanit ne *Chartre canadienne des droits des victimes* ka ishnikatet.



Tshikatshi nanitu-tshissenitetau kie anite  
[Canada.ca/victims](http://Canada.ca/victims)  
ka itashtet anu ui tshessenitamek<sup>u</sup>.

© Tshishe-Utshimashkueu ute canada mak ne tshishe-utshimau nite ka uaueshhtakan mak nite tshishe-utshimat ka tatishkuat utshimashkueu ute canada 2019

ISBN 978-0-660-30597-4  
Cat. No. J2-425/2016Rm-PDF

# AUEN E TSHI APASHTAT MIKUSHUAKANAT NENI UTIPENITAMUINUUAUA?

Ne Charte canadienne des droits des victimes (CCDV) ka ishnikatet minu-uitakannu mikushuakan katshi ushukuiakan uiat kie ma ushtuenitak usham ka ishi-matshi-tutakan, ka pikupitakanati uteiuna kie ma anite shuniatat katshi matshi-tutuakan ute Canada.

Kassinu e itashiht mikushuakanat tshi natuenitamuut utipenitamunuaua tshetshi tshitapakaniti anite CCDV ka ishnikatet meukuat eshpish tatau ute Canada. Kassinu e itashiht auenitshenat ute ka utshiht kie ute ka apiht atshinu tshi natuenitamuut tshetshi tshitapakaniti utipenitamunuaua eka tatau ute Canada, patush ishinakaniti tshi ut matshi-tutuakanitau ka taht ute Canada.

Anitshenat ute tshe uinakaniht tshi utinikueuat mikushakana, miam ishinakaniti mikushushuakant shetshi nipat kie mak tshetshi eka uin aimuataki kie ma eka tshi aimuatak uin ka ishi-matshi-tutuakan :

- Unapemammikushuakan;
- unapemikaun kie ma utishkuemikaun mikushuakan ka uitapamat peiku-pipuna ishpish;
- uikanishimau ka kanuenimat mikushuakana;
- tan ua ishinakushit auen ka kanuenimat mikushuakana.

# TSHITIPENITAMUNUUAU MIKUSHUKANIEKU USHAM KA MATSHI-TUTAKUIEK<sup>U</sup>

## TIPENITAMUN E TSHI NATUENITAKAN TSHETSHI TSHISSENITAKAN :

Tshitshi natuenitenau, natuenitamek<sup>U</sup> patush, tshetshi tshissenitameku tan eshi-pimutet kaueueshtakn, tshekuan eshinakuat tshitapunuau kaueueshtakan mak tan eshi-uauitshiakan mikushuakan. Kie tshitshi natuenitenau, tan miam eshpant anite ka nanitu-tshissenitakan ka matshi-tutuakuiek<sup>U</sup>, miam mate tanite e papinanut ka nanitu-tshissenitakan, tan tshe ishi-anuenimakan ka matshi-tutakuiek<sup>U</sup>, kie tan tshe tutuakan ka matshi-tutak eka ka tshi uitshitishut uin matshima ueueshtakaniti kie ma ka matsh-tutak<sup>U</sup> eka passenitaki tshekuanu ka ishi-matshi-tutak<sup>U</sup> miam auen eka ka minuashenit utishkuan ka tshitapamikuat kaueueshtakaniti kie ma ushtikuanatikunisha ka uapamakuat.

## TIPENITAMUN TSHETSHI TSHISHPEUATAKAN AUEN :

Tshitshi natuenitenau tshetshi minu-tshitapakan tan tshe ishi-nakatuenuitan tshitinnuuauan mak tshetshi ishpitenitakan anite e inniuek<sup>U</sup> mekuat nutam tshe ishpish ueuetinakan kaueueshtakan mak tan tshekuan tshe tutakan tshetshi nakatuenuitan kie tan tshipatshi ishi-tshishpeuatikunau tshetshi eka natu-shetshikuiek<sup>U</sup> mak tshetshi eka natu-ishi-matshi-tutakuiek<sup>U</sup>. Tshikatshi natuenitenau tshetshi eka uitakan eshinikashiek<sup>U</sup> kie tshikatshi natuenitenau tshetshi uitshikuiek<sup>U</sup> anite kaueueshtakan.

## TIPENITAMUN E TSHI NATUENITAKAN TSHETSHI TSHISHIKASHINANUT :

Tshitshi natuenitenau tshetshi uitamek<sup>U</sup> tan etenitamek<sup>U</sup> tshe ishi-patshitinikanikau utaimunuau anitshenat kaueueshiu-atusseht miam ishinakuaki tshetshi kashtukuiiek<sup>U</sup> anite ka minikuiek<sup>U</sup> ne CCDV ka ishnikatet.

## TIPENITAMUN E TSHI NATUENITAKAN TSHETSHI TSHISHIKASHINANUT :

Tshitshi natuenitenamunuauau kaueueshtakan tshetshi tshitapatak tshetshi tshikakakuiiek<sup>U</sup> ka matshi-tutakuiek<sup>U</sup> miam anite shuniatat ka unitaieku usham e tshi matshi-tutakuiek<sup>U</sup>. Tshikatshi kie natuenitenau tshetshi uitakan mashinaikanit tshekuan tshe tutakan miam eka tshishikakuiiek<sup>U</sup>.

## TIPENITAMUN E TSHI MAMISHITHEMUNANUT :

Tshitshi natuenitenau, itenitameku takuan anite eshi-matshipan kie ma eka menu-tshitapakaniti tshitipenitamunuaua anit tshishe-utshimatat kie ma anite ka katshishe-utshimau atussenanut anite utauat, tshitshi natuenitenau tshishe-utshimau umashinaikanit kie ma ka tshishe-utshimau atussenanut utauat umashinaikanit.

## TAN ESHPIST TSHI TSHITAPAKANITI MIKUSHUAKAN UTIPENITAMUNA?

Mikushuakanat nutam tshi tshissenitamuut tshekuan tshe tutakan kaueueshtakanu-atusseunit :

- Mekuut tshe ishpish natu-tshissenitakan tan ka ishi-matshipan kie ma tan tshe ishi-nashatshenanut;
- Mekuut ka mamishimakan e tshitapamakan anite tshe makunakan kie ma uenitshinakan muk<sup>U</sup> ka ishinakanit tshetshi tshiamishit;
- Mekuut ka mamishimakan, miam ishinakaniti tshetshi eka tshi uitshitishuti usham apu passenitakan tshekuanu ka tutak<sup>U</sup> kie ma apu tshi anuenimakan usham apu minuashenit ushtikuan, kie ma ishinakuanu tshetshi kaueueshtakanu-atussenit tshetshi tshitapamakuat kie ma Commission d'examen ka ishnikatet.